

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
Vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung lesen!
Avant toute utilisation, lire attentivement cette notice de montage !
Antes de comenzar el montaje, lea atentamente este manual de instrucciones
※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。

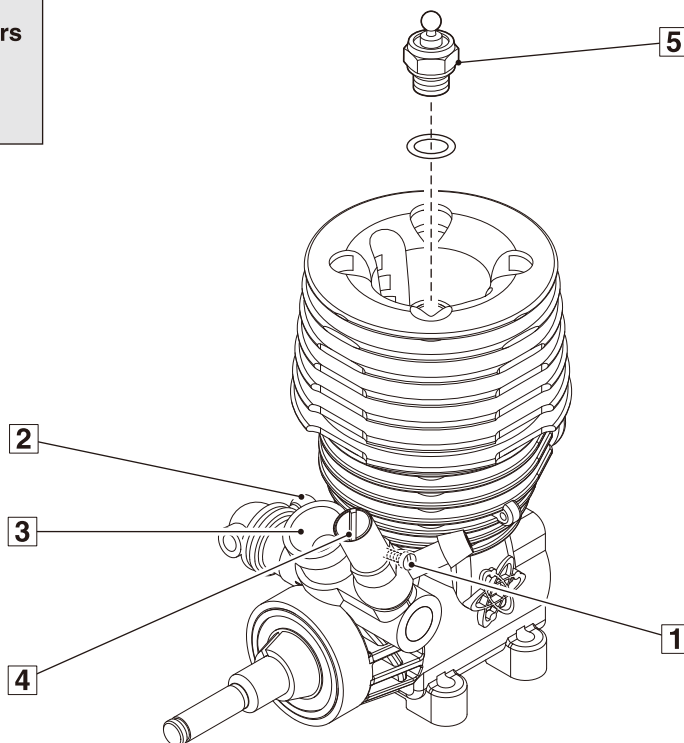
No.625042

Sirio S09-R ENGINE / Sirio S09-R Motors Sirio S09-R MOTEUR / MOTOR Sirio S09-R Sirio S09-R エンジン

KYOSHO
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

INSTRUCTION MANUAL
Bedienungsanleitung
NOTICE EXPLICATIVE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
取扱説明書

ENGINE
Die Bauteile des Motors
MOTEUR
MOTOR
エンジン各部の名称



- 1 Idle Adjustment Screw** : Adjusts the carburetor opening when idling.
Mechanische Leerlauf Justierung : Justiert die Leerlaufdrehzahl
Vis de ralenti : pour régler le ralenti du moteur.
Tornillo de Ralentí : Ajusta la abertura del carburador al ralenti
スロットルストップスクリュー
アイドリング時のスロットルレバーの開き具合を調整する。
- 2 Throttle Lever** : Adjusts amount of air-fuel mixture inflow and controls engine rpm.
Drosselküken : Steuerung der Motordrehzahl
Commande de carburateur : Commande l'ouverture du carburateur.
Mando del carburador : Regula la mezcla aire-combustible y las rpm del motor
スロットルレバー
混合気の量を調整しエンジンの回転数を制御する。
- 3 Carburetor** : Mixes air and fuel appropriately to control engine running.
Vergaser : Erzeugt das Treibstoff / Luft Gemisch
Carburateur : Mélange l'air et le carburant pour l'accélération du moteur.
Carburador : Mezcla el combustible y el aire
キャブレター
燃料と空気を混ぜ混合気を作り、その量でエンジンの回転数をコントロールする。
- 4 Needle Valve** : Adjusts the amount of fuel inflow for the mixture.
Düsennadel : Reguliert das Gemischverhältnis
Poinreau principal : pour ajuster la proportion de carburant dans le carburateur.
Aguja : Regula la cantidad de combustible
ニードル
混合気の燃料の量を調整する。
- 5 Glow Plug** : Ignites the compressed air-fuel mixture.
Glühkerze : Zündet das Treibstoff / Luft Gemisch
Bougie : permet l'explosion du mélange.
Bujía : Provoca la combustión de la mezcla
グロープラグ
圧縮された混合気に点火する。

**CAUTION
VORSICHT
ATTENTION
PRECAUCION**

使用上の注意

- While engine is running, never touch the engine or muffler and never turn the switch OFF.
Während der Motor laeuft niemals den Motor beruehren oder den Empfaenger ausschalten.
Tant que le moteur est en marche, ne jamais le toucher ainsi que le l'échappement et ne jamais mettre l'interrupteur sur OFF.
Nunca toque el motor ni el escape con las manos mientras el motor esté en funcionamiento.
エンジン回転中はエンジン及びマフラー等に直接触れず、スイッチは決して“OFF”にしないこと。
- While the engine is running, never touch the flywheel.
Während der Motor laeuft niemals die Schwungscheibe beruehren.
Tant que le moteur est en marche, ne jamais toucher le volant moteur.
Nunca toque el volante de inercia mientras el motor esté en funcionamiento.
エンジン回転中にフライホイールに直接触れないこと。
- Only use authentic Kyosho parts.
Verwenden Sie ausschliesslich Original KYOSHO Teile.
Utiliser uniquement les pièces d'origine KYOSHO.
Utilice siempre recambios originales Kyosho.
使用する部品は必ず京商純正を使用すること。
- Do not use with a dirty air cleaner. Be sure to replace when required and always apply air cleaner oil.
Betreiben Sie den Motor nicht mit einem verschmutzten Luftfilter. Filtereinsatz regelmaessig mit Luftfilteroel reinigen.
Ne jamais utiliser un filtre à air poussiéreux. Le remplacer si nécessaire et toujours appliquer de l'huile.
No ruede el modelo con rl filtro de aire sucio. Reemplácelo cuando sea necesario.
エアークリーナーは汚れた状態のまま使用せず、必要に応じて新品に交換し、必ずエアークリーナーオイルを塗布して使用すること。
- When starting the engine, be careful not to flood the carburetor with fuel as this can cause damage. Start engine as per instruction manual.
Geben Sie nicht zu viel Treibstoff in den Motor beim Starten. Verfahren Sie gemaess Anleitung.
Lors du démarrage du moteur, s'assurer de ne pas inonder le carburateur de carburant, ceci peut l'endommager.
Al arrancar el motor tenga precaución de no inundar el carburador con combustible. Arranque el motor según indica el manual de instrucciones.
始動の際に、キャブレターに多くの燃料を送りすぎると“オーバーチョーク”になり、破損の原因になります。説明書に記載通りの方法で始動すること。
- When adjusting the needle, do not turn it more than 30 degrees at a time.
Einstellungen an den Duesennadeln immer nur in kleinen Schritten vornehmen (maximal 30°).
Lors du réglage de la vis de pointeau, ne pas la tourner plus de 30° à la fois.
A la hora de ajustar la aguja, no la gire más de 30 grados cada vez.
ニードルを調整する際は、一度に30°以上回さないこと。
- After 2 hours of operation, remove the glow plug and check its function. Replace with new plug if required.
Nach zwei Betriebsstunden die Gluehkerze ausbauen und den Zustand pruefen, ggf. Kerze austauschen.
Après 2 heures d'utilisation, retirer la bougie et la vérifier. La remplacer si nécessaire.
Una vez haya rodado unas dos horas, desmonte la bujía y compruebe su funcionamiento Reemplácela por una nueva si fuera necesario.
グロープラグは走行時間が2時間に達したら、一度は必ずして通電等をチェックし、必要に応じて新品に交換すること。
- After operation remove all excess fuel from the engine and fuel tank (run the tank dry).
Nach dem Betrieb saemtlichen Treibstoff aus dem Modell entfernen.
Après utilisation retirer le carburant du moteur et du réservoir.
Vacíe todo el combustible del depósito y motor después de rodar.
走行後はエンジン内部及び燃料タンク内の燃料を完全に使い切る(燃焼させる)こと。

EQUIPMENT NECESSARY FOR STARTING THE ENGINE (NOT INCLUDED)

Erforderliches Zubehör für den Betrieb des Motors (nicht enthalten)

EQUIPEMENT NECESSAIRE NON INCLUS

EQUIPO NECESARIO PARA ARRANCAR EL MOTOR (NO INCLUIDO):

エンジン始動するために必要なもの(別売)

- | | |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Fuel for R/C models | R/C car glow fuel containing 15%~30% nitro. |
| Treibstoff für Modellmotoren | --- |
| Carburant spécifique modèle réduit. | Le carburant R/C contient 15 à 30% de nitro. |
| Combustible para modelos R/C: | Combustible "Cyclone 15%~30% nitrometano". |
| 模型用グロー燃料 | ニトロ含有率が15%~30%のカー用燃料 |

(Kyosho)	No.73111B Kanai Fuel 20%	No.607005 Tornado Fuel 20EX
(---)	---	---
(Kyosho)	Utiliser du carburant adapté de marque KYOSHO FUEL	
(Kyosho)	No.73111B Kanai Fuel 20%	No.607005 Tornado Fuel 20EX
(京商製)	No.73111B カナイフュエル 20%	No.607005 トルネードフュエル 20EX



**Warning
Achtung
Attention
AVISO
警告**

Never use gasoline, kerosene or alcohol instead of glow fuel! This may cause fires!
Verwenden Sie niemals normales Benzin oder Kerosin von der Tankstelle!
NE JAMAIS UTILISER UN AUTRE CARBURANT QUE DU CARBURANT SPECIAL MODELE REDUIT !
NUNCA utilice gasolina, queroseno ni alcohol como carburante ya que podría causar un serio accidente.
 ガソリンや灯油、アルコールなどは、絶対に使用しない。火災の原因になります。

- 2** Glow Plug
Glühkerze
Bougie
Bujía
グロープラグ
Use special Sirio glow plug for the S09 engine.
Verwenden Sie die spezielle Sirio Gluehkerze fr S09-Motoren.
Utiliser une bougie spéciale Sirio pour moteur S09.
Utilice la bujía Sirio especial para el motor S09.
シリオ製S09専用のグロープラグを使用してください。
- 3** Plug Heater
Glühkerzenstecker
Socquet (vendu séparément -
photo non-contractuelle)
Calentador de Bujías
プラグヒーター
Used for heating and electrifying the glow plug.
Glühkerzenstecker mit Akku zum Vorheizen der Glühkerze.
Un socquet de pré-chauffage bougie est livré d'origine. (Attention! Cela peut varier d'un pays à l'autre).
Se utiliza para electrificar la bujía.
グロープラグを赤熱 (通電) させるために使用します。
- 4** Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougie
Llave de Bujías
プラグレンチ
For removals when examining or exchanging the glow plug. (Plug Wrench Set from KYOSHO No.IH225)
Für die Montage der Glühkerze erforderlich. (Nr.IH225)
Se procurer une clé à bougie. (Réf.IH225)
Muy útil para desmontar la bujía. (KYOSHO No.IH225)
グロープラグの点検・交換に使用します。(No.IH225 プラグレンチセット)
- 5** Starter Box and battery (for starter box)
Startbox mit Akku
Banc de démarrage et batterie (pour banc de démarrage)
Caja Arranque y batería (para caja arranque)
スターターボックスとスターター用バッテリー
Starter box for engine starting.
Startbox zum Starten des Motors.
Bance de démarrage moteur.
Caja Arranque para arrancar el motor.
エンジンを始動するスターターボックスです。
- 6** Fuel Filter
Treibstofffilter
Filtre à essence
Filtro de Combustible
燃料フィルター
Strongly recommended for protecting engine from dust etc.. (Fuel Filter from KYOSHO No. 39308)
Zum Schutz des Vergasers vor Schmutz. (Best.-Nr. 39308)
Fortement recommandé pour protéger le moteur de la poussière etc...(Filtre à essence KYOSHO #39308)
Especialmente recomendado para proteger el motor de entrada de suciedad. (KYOSHO No. 39308)
エンジンにゴミが入るのを防ぐお薦めのパーツです。(No.39308 燃料フィルター)

※ A fuel bottle comes in very handy for quick and neat refillings of the tank. (Quick-Fill Fuel Bottle 500cc from KYOSHO No. 96423)
Tankflasche zum Betanken des Modells Quick-Fill Tankflasche 500ml (Best.-Nr. 96423)
Très utile pour un remplissage propre et rapide. (Réf. 96423 - 500cc)
Un biberón también es muy útil para los repostajes. (Biberones 500cc de KYOSHO No. 96423)
上記以外にグロー燃料を給油するために、燃料ポンプがあると便利です。(No. 96423 クイックフュールポンプ500cc)

ENGINE MOUNTING
Der Einbau des Motors
MONTAGE DU MOTEUR
MONTAJE DEL MOTOR
エンジンの搭載

As the engine mounting method can differ depending on the chassis type, always refer to the model's instruction manual when mounting the engine.
Der Einbau des Motors haengt von den Gegebenheiten im Modell ab. Beachten Sie die Hinweise in der Anleitung zum Modell.
Comme la méthode du montage du moteur peut varier selon le châssis, toujours se référer à la notice de montage du modèle pour le monter.
Siempre consulte el manual de instrucciones antes de instalar el motor.
エンジンの搭載方法は、各シャシーによって異なるため、必ずそれぞれの説明書に従ってエンジンの搭載を行ってください。

ENGINE STARTING & BREAK-IN
Die Grundeinstellung des Vergasers
DEMARRAGE MOTEUR ET RODAGE
ARRANQUE Y RODAJE DEL MOTOR

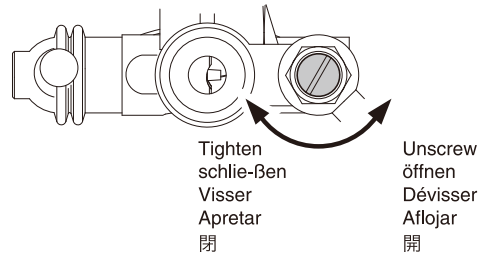
エンジンのならし運転(ブレークイン)前の調整部品標準位置

Adjust the needle and throttle stop screw to the starting positions shown below.
 Duesennadel und Vergaserschlag justieren, wie dargestellt.
 Ajuster la vis de pointeau et la vis d'arrêt des gaz de la position indiquée sur le schéma.
 Ajuste la aguja y el tornillo de ralentí a las posiciones abajo indicadas.
 ニードルとスロットルストップスクリューは下記に示す始動位置で調整してください。

Starting Positions / Die Grundeinstellung
 / Position initiale / Posiciones para el arranque / 始動位置

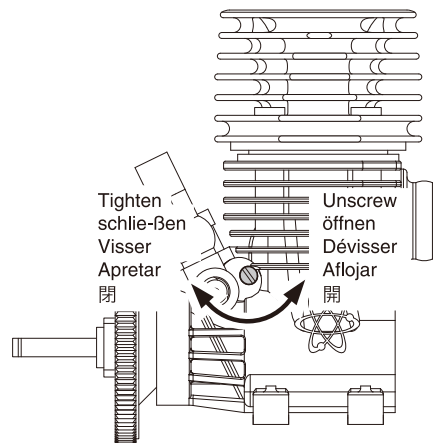
- ① Needle Valve
 Düsennadel
 Vis de pointeau
 Aguja
 ニードル

3 turns unscrewed from closed position.
 Düsennadel völlig schließen und 3,5-4 Umdrehungen öffnen.
 Dévisser de 3 à 4 tours, de la position fermée.
 3 vueltas aflojada desde la posición de cerrado.
 全閉から3回転開いた状態。



- ② Idle Adjustment Screw
 Mechanische Leerlauf Justierung
 Vis de ralentí
 Tornillo de Ralentí
 スロットルストップスクリュー

1-1/4 turns unscrewed from closed position.
 Düsennadel völlig schließen und 1,5-2 Umdrehungen öffnen.
 Dévisser de 1 à 2 tours, de la position fermée.
 1 -1/4 vueltas aflojado desde la posición de cerrado.
 全閉から1と1/4回転開いた状態。



(Adjustments ①~② may slightly vary according to the type of glow plug and glow fuel.)

Die oben genannten Einstellungen können später abwei-chen, da die endgültige Einstellung vom Treibstoff, derGlühkerze und den Wetterbedingungen abhängt.

ATTENTION! Prendre conseil auprès d'un pilote confirmé. Les réglages peuvent varier sensiblement selon la bougie et le type de carburant utilisé.

Los ajustes ① y ② pueden variar según el tipo de bujía y combustible que utiliza.

(①~②は、使用するグロープラグ、グロー燃料の種類によって多少調整が必要になる場合があります。)

- For normal operation (after break-in), set needle at least 1-1/2 turns back from its fully closed position. Don't use under 1-1/2 turns.
 Fuer den normalen Betrieb (nach dem Einlaufen) muss die Duesennadel mindestens 1 1/2 Umdrehungen geoeffnet sein!
 Nicht unter 1 1/2 Umdrehungen verwenden!
 Utilisation normale (après rodage), ajuster la vis de pointeau de 1,5 tour ouvert en partant de la position fermée. Jamais en dessous!
 Para un uso normal (después del rodaje), afloje la aguja como mínimo 1-1/2 vueltas desde la posición de cerrado. Nunca por debajo.
 通常走行(ならし運転完了後)でのニードルは全閉から1と1/2回転以上開いた位置で使用し、1と1/2回転以下では使用しないこと



Warning
Achtung
Attention
AVISO
 警告

Do not touch engine or muffler when engine is still hot. This can cause burns.
Motor nicht beruehren wenn er heiss ist! Verbrennungsgefahr!
Ne jamais toucher le moteur ou l'échappement lorsque celui ci est encore chaud !!!!
No toque el motor ni el escape mientras el motor esté caliente. Esto podría causar quemaduras.
 エンジンが熱いうちは、エンジン、マフラーに直接さわらない。ヤケドの原因になります。

ENGINE STARTING & BREAK-IN
Der Startvorgang
DEMARRAGE MOTEUR ET RODAGE
ARRANQUE Y RODAJE DEL MOTOR
エンジン始動とならし運転(ブレークイン)

Proceed as follows when starting and breaking the engine in:

Verfahren Sie exakt in der angegebenen Reihenfolge!

Effectuer les étapes suivantes :

(Nous vous recommandons de prendre conseil auprès d'un modéliste confirmé ou de votre détaillant afin d'effectuer ces étapes.)

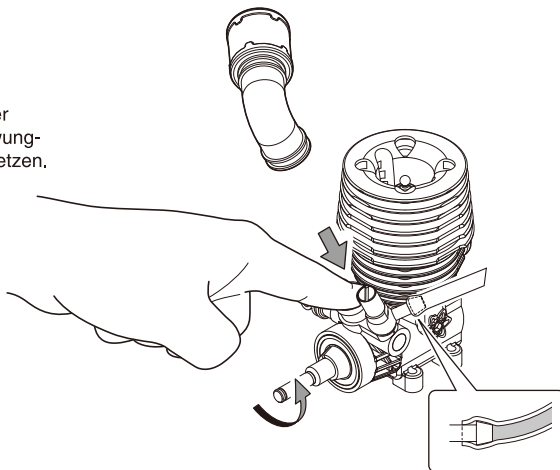
Proceda de la siguiente manera para el arranque y rodaje del motor:

下記の手順を参考にエンジン始動とならし運転を進めてください。

- 1** Make sure the needle valve is unscrewed 3 turns from closed position.
Duesennadel 3,5 - 4 Umdrehungen oeffnen aus der geschlossenen Position.
S'assurer que la vis de pointeau est dévisser de 3,5 à 4 tours de la position fermée.
Asegúrese que la aguja está 3 vueltas aflojada desde la posición de cerrado.
ニードルは始動時に、いっぱいまでしめた位置より、3回転ゆるめた位置にセットしてください。

- 2** Fill fuel into the tank. Send fuel to the carburetor by removing the air cleaner and covering the carburetor with your finger and then rotate the flywheel 1 or 2 turns in the direction illustrated. After this, re-attach the air cleaner.
Betanken Sie das Modell. Treibstoff ansaugen, indem Sie den Luftfilter entferne, den Finger auf die Vergaseroeffnung halten und die Schwungscheibe 2 Umdrehungen durchdrehen. Danach Luftfilter wieder aufsetzen.
Remplir le réservoir de carburant spécial modèle réduit. Envoyer du carburant dans le carburateur en retirant le filtre à air et en appuyant avec votre doigt, puis faire tourner le volant moteur de 1 à 2 tours dans la direction indiquée. Ensuite, replacer le filtre à air.
Llene el depósito de combustible. Envíe combustible al carburador desmontando el filtro de aire, cubriendo el carburador con su dedo y girando el volante de inercia 1 ó 2 vueltas en la dirección indicada. Después vuelva a colocar el filtro de aire.

燃料タンクに燃料を入れます。燃料をキャブレターに送るために、エアークリーナーを外してキャブレターを指でふさぎ、シャシーの裏からフライホイールを指で1~2回矢印の方向に回します。その後、エアークリーナーを取付けます。



- 3** Use the plug heater to heat the glow plug.
GlowStarter aufsetzen, um die Kerze vorzugluhen.
Utiliser un chauffe bougie pour chauffer la bougie.
Utilice el chispa para calentar la bujía.
グロープラグにプラグヒーターを使って通電(赤熱)させます。

- 4** Refer to the instruction manual and start the engine using the Starter Box.
Anleitung zur Startbox beachten, um den Motor zu starten.
Se référer à la notice et démarrer le moteur en utilisant un banc de démarrage.
Consulte el manual de instrucciones y arranque el motor con la Caja de Arranque.
スターターボックスの説明書に従ってエンジンを始動する。

- 5** After the engine has started, wait for 5~10 seconds and then disconnect the plug heater.
Nach dem Anspringen des Motors 5-10 Sekunden warten, bevor der GlowStarter abgezogen wird.
Après avoir démarré le moteur, attendre 5 à 10 secondes avant de retirer le chauffe bougie.
Una vez el motor arranque, espere 5~10 segundos y desconecte el chispa de la bujía.
エンジンが始動したら5~10秒位待った後、プラグヒーターをはずしてください。

- 6** Run the engine another 2 ~ 3 tanks and make sure you do not apply full throttle. Also afterwards, do not increase RPM abruptly!
Tighten the needle valve by 10°~20° turns and continue to run the engine, handling it gently.
Lassen Sie den Motor 2-3 Tankfüllungen einlaufen. Dabei den Motor so einstellen, daß er sehr fett läuft (starkeQualmentwicklung).
Danach kann die Düsenadel 10°~20° umdrehungsweise geschlossen werden, bis der Motor seine maximale Leistung erreicht.

Wichtig: Lassen Sie nach jeder Tankfüllung den Motor komplett abkühlen!

Effectuer 2 à 3 réservoirs en roulant sans fortes accélérations.

Attention: Après chaque réservoir, laissez refroidir le moteur.

Ruede 2 ~ 3 depósitos de combustible sin aplicar el máximo gas. Después no aplique gas de forma rápida.

Apriete la aguja 10°~20° de vuelta y siga rodando con suavidad.

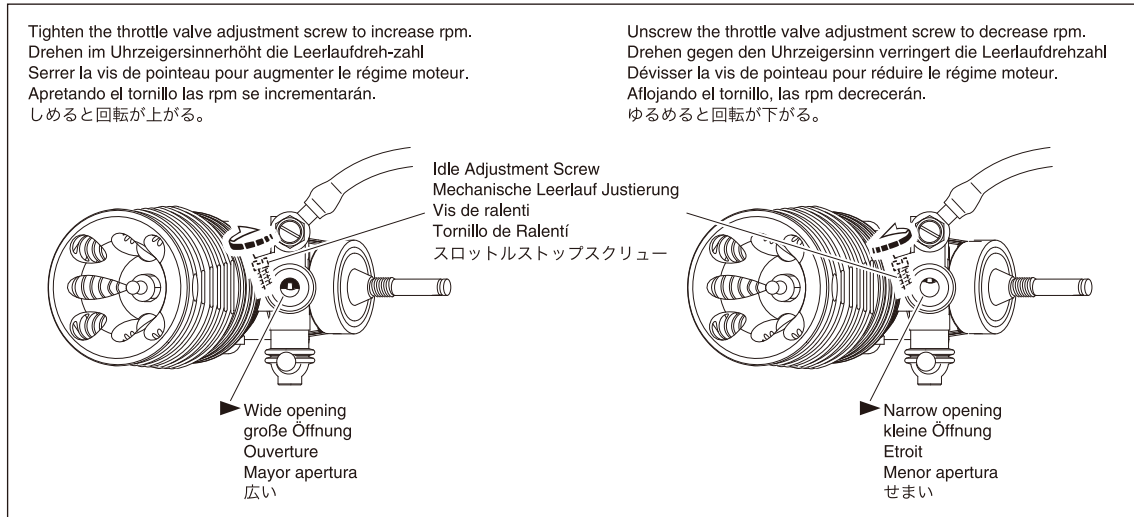
Precaución: Después de terminar cada depósito, permita que el motor se enfríe.

次に走行させますが、2~3タンクは全開にしないようにしてください。(ならし走行)

それ以降のならし走行中も、いきなりハイパワーにしないで、ニードルを10°~20°ずつしめていき、エンジンをいたわるつもりでゆっくり走行させてください。

注意：1タンクごとに、必ず自然冷却してください。

- 7** During the break-in, adjust the idle rpm with the Idle Adjustment Screw. If rotating it clockwise (right), idle rpm increase. Idle rpm are halfway between rpm when the clutch engages and rpm when the engine stalls. Set idle rpm towards the lower end if possible. Nach der Einlaufphase wird die Leerlaufdrehzahl justiert. Der Leerlauf muß so gewählt werden, daß der Motor noch sicher läuft, das Modell sich aber nicht bewegt. Le carburateur est pré-réglé en usine. Pendant le rodage du moteur, ajuster le ralenti avec la vis prévue à cet effet. En tournant cette vis sur la droite le ralenti augmente, en tournant sur la gauche il diminue. Durante el rodaje ajusta las rpm con el tornillo de ralenti. Si lo aprieta (derecha), las rpm del ralenti se incrementarán. El ralenti idóneo se encuentra en el intervalo en el que el motor no se pare pero que el embrague no bloquee y se mueva el modelo. Ajuste el ralenti hacia el punto más bajo posible.
- ならし走行中に、スロットルストップスクリューで、アイドル回転数を調整します。右方向（時計回り）に回すと、アイドル回転数は高くなります。調整の目安としては、クラッチがつかがる回転数と、エンジンがストップしてしまう回転数の中間ぐらいですが、なるべく低いほうがよいでしょう。



- 8** Now adjust the needle valve. Its optimum setting is when the engine performs best and the throttle control is in the high position. If tightening it further, engine RPM will drop, leading to engine damage. Once you have found the needle valve's optimum setting, unscrew it 10 ~ 20° for normal operation. Als nächstes erfolgt die Einstellung der Vollgas-Düsenadel. Geben Sie Vollgas und justieren Sie die Düsenadel so, daß der Motor seine maximale Drehzahl erreicht. Anschließend die Düsenadel wieder 10 - 20° öffnen, damit der Motor auf der fetten Seite läuft. Achtung: Ein zu mager eingestellter Motor läuft zu heiß - die Laufgarnitur wird zerstört! Le réglage du pointeau principal est une étape délicate. Nous vous recommandons de l'effectuer avec un modéliste confirmé. Après avoir trouvé le réglage optimum du pointeau, le dévisser de 1/8 à 1/4 de tour afin d'éviter une casse moteur dû à un réglage trop pauvre. Ahora ajuste la aguja. Su ajuste óptimo se alcanzará cuando el motor funciona correctamente a pleno gas. Si aprieta más la aguja, las rpm bajarán dañando el motor. Una vez haya alcanzado el ajuste óptimo, afloje la aguja 10 ~ 20° para un funcionamiento normal. ニードルの調整をくり返し行い、スロットルをハイにしたとき、車のスピードが最も速くなった所がニードルバルブの最良位置です。そこからさらにしめると、スピードが落ちてきます。そのまま走行を続けると、エンジンがこわれてしまいます。すぐにニードルバルブを開いてください。ニードル最良位置から10° ~ 20° 開いた位置が、通常走行位置です

- ※ Note: The optimum setting may vary according to the kind of glow plug and glow fuel used!
- Note: The optimum setting may vary due to changing weather conditions!
- ※ Die Vergasereinstellung haengt vom verwendeten Treibstoff und der verwendeten Gluehkerze und den herrschenden Witterungsbedingungen ab.
- ※ Note: Le réglage optimal peut varier selon le type de bougie utilisée et le carburant utilisé !
- Note: Le réglage optimum peut varier selon les conditions atmosphériques.
- ※ Aviso: El ajuste óptimo puede variar dependiendo del tipo de bujía y combustible utilizados. También puede verse afectado por las diferentes condiciones climatológicas.
- ※ ニードルの最良位置は、使用するグロープラグ及び、グロー燃料の種類によって多少異なる場合があります。ニードルの最良位置は、天候によっても多少左右されます。

The best position of Needle-Valve must be opened the Needle-Valve in 1-1/2 turns from the fully closed position.

Warning! Closing the Needle-Valve too much carries the risk of seriously damaging the engine.

Die optimale Duesennadel-Einstellung liegt bei ca. 1 1/2 Umdrehungen aus der geschlossenen Position.

ACHTUNG! Der Motor muss im Betrieb eine erkennbare Rauchentwicklung zeigen, andernfalls laeuft er zu heiss!

La meilleure position pour la vis de pointeau est lorsque celle ci est ouverte de 1.5 tours de la position complètement fermée.

Attention ! Trop fermer la vis de pointeau risque d'endommager fortement le moteur.

La posición óptima de la aguja se encuentra en 1-1/2 vueltas aflojada desde la posición de cerrado

¡Aviso! Si cierra demasiado la aguja el motor podría resultar dañado.

ニードルの最良位置は、全閉より1と1/2回転としそれ以上締め込むとエンジンをこわす可能性がありますので注意してください。

Caution: Do these adjustments (from step 6) only while running your car! The engine will be damaged if the wheels are aloof from ground and spinning free.

VORSICHT! Nehmen Sie die folgenden Einstellungen im Fahrbetrieb vor. Der Motor wird beschaedigt, wenn Sie Vollgas geben und die Raeder in der Luft sind!

Attention ! Effectuer ses réglages (à partir de l'étape 6) uniquement lors de l'utilisation de la voiture sur la piste !

Le moteur sera endommagé si les roues ne touchent pas le sol.

Aviso: Realice estos ajustes (desde el paso 6) con el coche rodando. El motor podría resultar dañado si las ruedas giran libremente.

注意：エンジンの調整はすべて走行させながら行ってください。タイヤを空転させての空ぶかしは、エンジン破損につながります。

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
S00-1709004	S09グロープラグ(ホット) S09 Glow Plug (Hot)	525	210 一律 (税込)
S00-1709006	S09グロープラグ(コールド) S09 Glow Plug (Cold)	630	
S09-030010	ヘッドガスケット(2pcs) Head Gasket (2pcs)	420	
S09-041101	ピストン&スリーブ(S09-R) Piston and Sleeve (S09-R)	7875	
S09-051010	ピストンピン(S09-R) Piston Pin (S09-R)	1260	
S09-060100	マニホールドスプリング(2pcs) Spring for Manifold (2pcs)	420	
S09-070110	コンロッド(S09-R) Connecting Rod (S09-R)	3570	
S09-081101	クランクシャフト(S09-R) Crankshaft (S09-R)	3990	
S09-090010	リヤボールベアリング Rear Ball Bearing	525	
S09-100011	コレット(S09-R) Collet (S09-R)	735	
S09-111101	クランクケース(S09-R) Crank Case (S09-R)	1995	
S09-121200	アルミバックプレート Aluminum Back Plate	1260	
S09-122200	レーシングクーリングヘッド Racing Cooling Head	5460	
S09-130011	Oリングキット(S09-R) O-Ring Kit (S09-R)	315	
S09-140021	ヘッドスクリュー M3x12(4pcs) Head Screw M3x12 (4pcs)	630	
S09-140022	Eリング(5pcs) E-Ring (5pcs)	420	
S09-160002	キャブレター Carburetor Throttle	735	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
S09-160004	メインニードル(Oリング装着済) Main Needle (O-Ring Assembled)	420	210 一律 (税込)
S09-160007	スロットルストップスクリュー Throttle Stop Screw	420	
S09-160010	メインニードルOリング(2pcs) Main Needle O-Ring (2pcs)	420	
S09-160011	ダストカバー Dust Cover	420	
S09-160012	スプレーバー(S09-R) Spray Bar (S09-R)	735	
S09-160015	インテークフェールセット Intake Fuel Set	420	
S09-160021	アルミボールジョイント(S09-R) Aluminum Ball Joint (S09-R)	735	
S09-170001	マニホールドガスケット Manifold Gasket	420	
S09-200110	マフラーセット(組立済) Exhaust Set (Assembled)	2100	
S09-200210	レーシングエキゾーストセット Racing Exhaust Set	4830	
S09-300120	フライホイールナット Flywheel Nut	420	
S09-300130	クラッチシュー(クラッチスプリング付) Clutch Shoe (with Clutch Spring)	525	
S09-300131	クラッチスプリング Clutch Spring	420	
S09-300210	アルミフライホイール Aluminum Flywheel	1995	
S12-060012	リテーナーS12T(3.5) Piston Pin Retainer S12T(3.5)	525	
S12-090010	フロントベアリング Front Bearing	735	
IH225	プラグレンチセット(フライホイールレンチ) Glow Plug Wrench Set (Flywheel Wrench)	735	

パーツの定価に消費税が含まれております。また、定価、発送手数料、消費税は平成20年9月1日現在のものです。法規改正、運賃改定、諸事情などにもない変更になりますのでご了承ください。

京商ホームページ

<http://www.kyosho.com>

メーカー指定の純正部品を使用して

安全にR/Cを楽しみましょう。

*Specifications are subject to change without prior notice!

*Technische Änderungen sind jederzeit möglich!

*Les spécifications peuvent changer sans préavis!

*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso!

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。

© Copyright 2008 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)10:00～18:00

61920809-1 PRINTED IN JAPAN